# MAKA MKT150S

- Pagina 1-2 Nederlands
- Seiten 3-4 Deutsch
- Pages 5-6 Français
- Pages 7-8 English

# Handleiding MKT150S Schuifmaat

**Functiebeschrijving**
Lees de handleiding voor eerste gebruik zorgvuldig door en gebruik het apparaat zoals aangegeven in deze handleiding.

**De MKT150S Schuifmaat is het ideale stuk meetgereedschap om complexe vormen met grote precisie te meten. De schuifmaat meet buitenmaten, binnenmaten, diepte en bied de mogelijkheid voor een stapmeting.**

## Gebruik

Druk op de Aan/uit knop en draai de vergrendelschroef los. Wanneer de schuifmaat niet op nul staat bij het inschakelen kun je deze op nul zetten door op de zero-knop te drukken. Wanneer je de schuifmaat op nul zet ben je klaar om te meten met elke meetmethode. Wanneer de het display bijvoorbeeld 50mm aangeeft bij een meting met de externe meetbekken, staan alle andere meetbekken ook op 50mm. Je hoeft dus niet digitaal te schakelen tussen de verschillende meet methodes.
Schakelen van millimeters naar inches doe je door een keer op de meeteenheid instellen knop te drukken.

## De batterijen vervangen

De meegeleverde CR2032 3V batterij is al gemonteerd in het batterij compartiment. Wanneer de batterij vervangen dient te worden gebruik je de meegeleverde schroevendraaier om het schroefje op de batterijklep los te draaien. Vervang de batterij en schroef het klepje weer terug, draai deze hand vast.

## Technische data

| Specificaties | |
|---|---|
| Accuratie | ±0,01mm |
| Meetbereik | 150mm |
| Materiaal | Volledig Rvs |
| Meeteenheden | MM / Inch |
| Batterijtype | CR2032 3V |
| Gebruikstemperatuur | -10℃ tot 50℃ |
| Bewaartemperatuur | -20℃ tot 60℃ |
| Afmetingen | 235 x 78 x 18mm |

## Waarschuwing

- De Maka Schuifmaat is een gevoelig apparaat en moet met zorg behandeld worden.
- Bewaar de schuifmaat altijd in de bijgeleverde case om beschadigingen te voorkomen.
- Bewaar of gebruik het apparaat niet bij extreme temperaturen of op een plaats die onderhevig is aan snelle temperatuurschommelingen. Het instrument werkt mogelijk niet correct als het buiten zijn gebruikstempratuur wordt gebruikt.
- Probeer het instrument niet uit elkaar te halen. Laat het repareren door jouw Maka dealer.

## Onderhoud

Gebruik een droge, zachte doek om vuil van het instrument te verwijderen. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.
Gebruik de meegeleverde case om de schuifmaat op te bergen en te vervoeren.

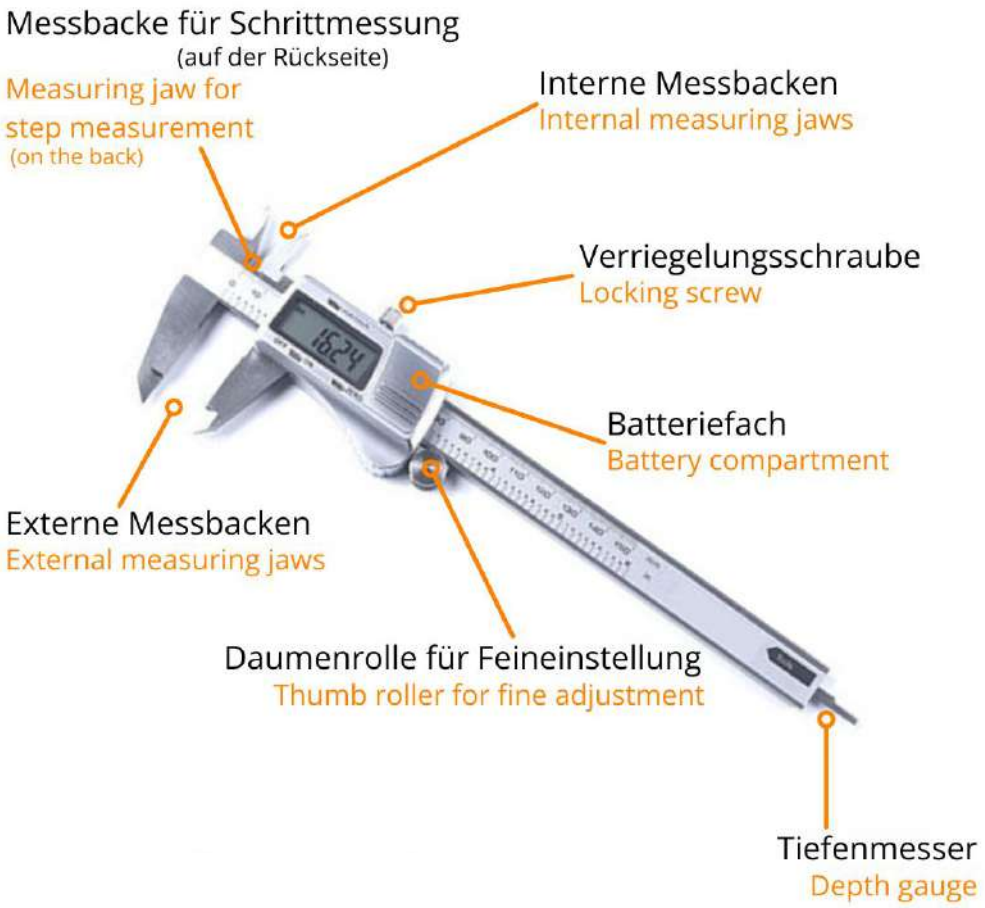
## Garantie

Op de MKT150S Schuifmaat van Maka is 1 jaar fabrieksgarantie van toepassing.

# Bedienungsanleitung Messschieber MKT150S

**Funktionsbeschreibung**
Lesen Sie das Handbuch vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und verwenden Sie das Gerät wie in diesem Handbuch angegeben.

**Der Messschieber MKT150S ist das ideale Messwerkzeug zum präzisen Messen komplexer Formen. Der Messschieber misst Außenmaße, Innenmaße, Tiefe und bietet die Möglichkeit einer Stufenmessung.**




## Verwendungszweck

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und lösen Sie die Feststellschraube. Wenn der Messschieber beim Einschalten nicht auf Null steht, können Sie ihn durch Drücken der Nulltaste auf Null zurücksetzen. Wenn Sie den Messschieber auf Null stellen, können Sie mit jeder Messmethode messen. Zeigt das Display beispielsweise beim Messen mit den Außenmessbacken 50mm an, werden alle anderen Messbacken ebenfalls auf 50mm eingestellt. Sie müssen also nicht digital zwischen den verschiedenen Messverfahren wechseln.
Sie können von Millimeter auf Zoll umschalten, indem Sie die Taste zum Einstellen der Maßeinheit einmal drücken.

## So tauschen Sie die Batterien aus

Die mitgelieferte CR2032 3V Batterie ist bereits im Batteriefach montiert. Wenn die Batterie ausgetauscht werden muss, verwenden Sie den mitgelieferten Schraubendreher, um die Schraube an der Batterieabdeckung zu lösen. Ersetzen Sie die Batterie und schrauben Sie die Abdeckung wieder auf, ziehen Sie sie von Hand fest.

## Technische Daten

| **Spezifikationen** | |
|---|---|
| Genauigkeit | ±0,01mm |
| Messbereich | 150mm |
| Material | Voller Edehstahl |
| Maßeinheiten | MM / Zoll |
| Batterietyp | CR2032 3V |
| Betriebstemperatur | -10℃ bis 50℃ |
| Lagertemperatur | -20℃ bis 60℃ |
| Maße | 235 x 78 x 18mm |

## Warnung

- Der Maka-Messschieber ist ein empfindliches Gerät und muss mit Sorgfalt behandelt werden.
- Bewahren Sie den Messschieber immer im mitgelieferten Etui auf, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht bei extremen Temperaturen oder an Orten, die schnellen Temperaturänderungen ausgesetzt sind. Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht richtig, wenn es außerhalb seiner Betriebstemperatur verwendet wird.
- Versuchen Sie nicht, das Instrument zu zerlegen. Lassen Sie es von Ihrem Maka-Händler reparieren.

## Wartung

Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch, um Schmutz vom Instrument zu entfernen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.
Verwenden Sie den mitgelieferten Koffer, um den Messschieber aufzubewahren und zu transportieren.

## Garantie

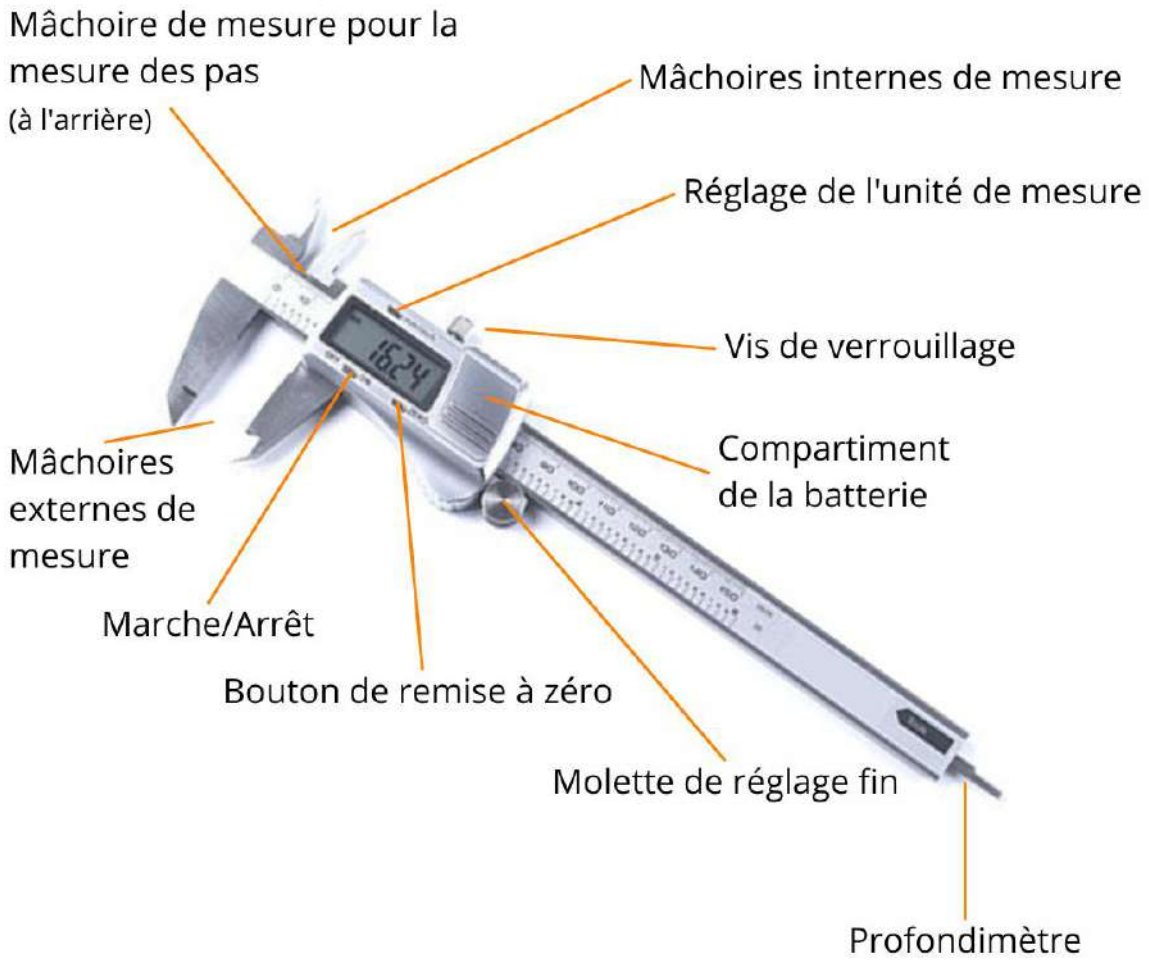
Auf den Messschieber MKT150S von Maka wird eine Herstellergarantie von 1 Jahr gewährt.

# Manuel du Pied à Coulisse MKT150S

**Description des Fonctions**

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement le manuel et utiliser l'appareil conformément aux instructions fournies dans ce manuel.

**Le Pied à Coulisse MKT150S est l'outil de mesure idéal pour mesurer avec précision des formes complexes. Le Pied à Coulisse mesure les dimensions extérieures, intérieures, la profondeur et permet la mesure par étapes.**




## Utilisation

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et desserrez la vis de verrouillage. Si le pied à coulisse n'est pas à zéro lors de la mise sous tension, vous pouvez le réinitialiser en appuyant sur le bouton de remise à zéro. Une fois le pied à coulisse à zéro, vous êtes prêt à mesurer avec n'importe quelle méthode de mesure. Par exemple, si l'écran indique 50 mm lors de la mesure avec les mâchoires de mesure externes, toutes les autres mâchoires de mesure indiquent également 50 mm. Vous n'avez donc pas besoin de basculer numériquement entre les différentes méthodes de mesure. Pour basculer entre les millimètres et les pouces, appuyez une fois sur le bouton de réglage de l'unité de mesure.

## Remplacement des piles

La pile CR2032 3V fournie est déjà installée dans le compartiment de la batterie. Lorsque vous devez remplacer la pile, utilisez le tournevis fourni pour dévisser la vis du couvercle de la batterie. Remplacez la pile et revissez le couvercle, en le serrant à la main.

## Données Techniques

| Spécifications | |
|---|---|
| Précision | ±0,01mm |
| Plage de mesure | 150mm |
| Matériau | Entièrement en acier inoxydable |
| Unités de mesure | MM / Pouce |
| Type de batterie | CR2032 3V |
| Température d'utilisation | -10℃ à 50℃ |
| Température de stockage | -20℃ à 60℃ |
| Dimensions | 235 x 78 x 18mm |

**Avertissement**
Le Pied à Coulisse Maka est un appareil sensible et doit être manipulé avec précaution.
Conservez le pied à coulisse dans le boîtier fourni pour éviter tout dommage.
Ne conservez pas ou n'utilisez pas l'appareil à des températures extrêmes ou dans un endroit soumis à des variations rapides de température. L'instrument peut ne pas fonctionner correctement s'il est utilisé en dehors de sa plage de température d'utilisation.
N'essayez pas de démonter l'instrument. Faites-le réparer par votre revendeur Maka.

## Entretien

Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer l'instrument. N'utilisez pas de produits de nettoyage ni de solvants. Utilisez le boîtier fourni pour ranger et transporter le pied à coulisse.

## Garantie

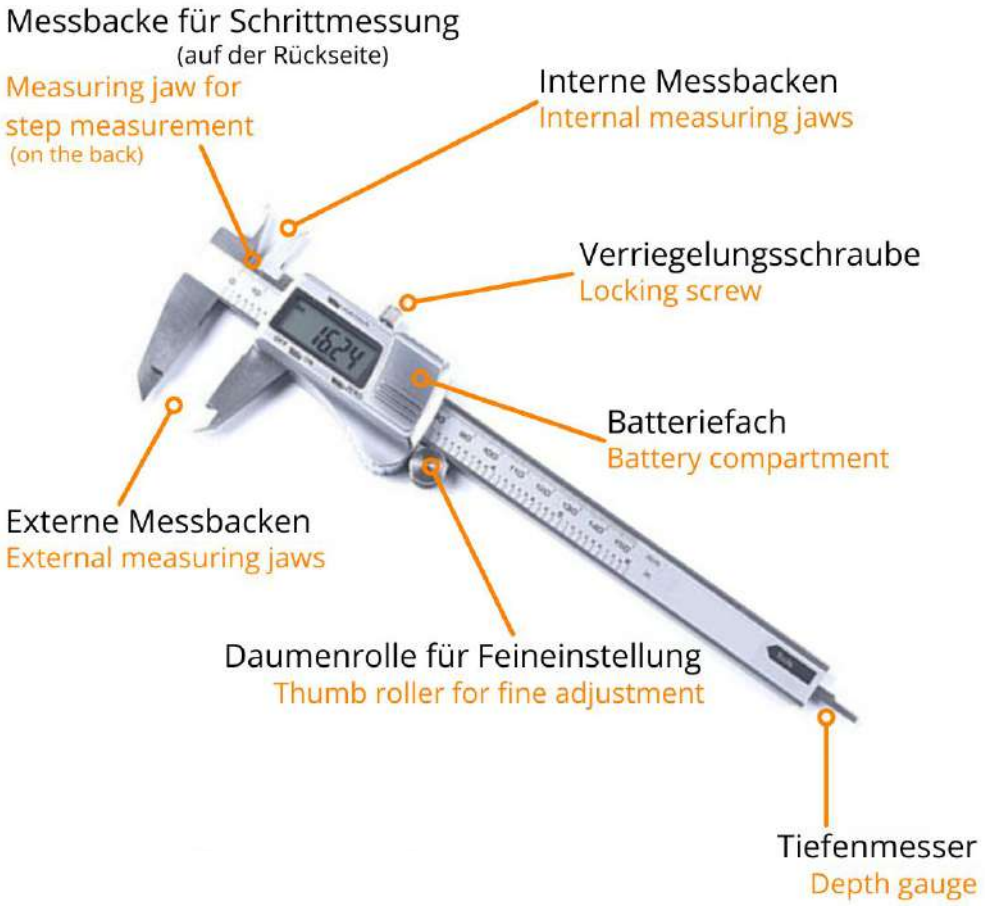
La MKT150S Schuifmaat de Maka est couverte par une garantie d'usine d'un an.

# MKT150S Caliper Manual

## Function Description

Please read this manual carefully before first use and operate the device as instructed.

**The MKT150S Caliper is the ideal measuring tool for measuring complex shapes with high precision. The caliper measures external dimensions, internal dimensions, depth, and offers the option of step measurement.**




## Instructions for use

Press the On/Off button and loosen the locking screw. If the caliper is not set to zero when switched on, you can set it to zero by pressing the zero button. Once you have set the caliper to zero, you are ready to measure using any measurement method. For example, if the display shows 50 mm when measuring with the external measuring jaws, all other measuring jaws are also set to 50 mm. This means you do not need to switch digitally between the different measurement methods.
You can switch from millimeters to inches by pressing the measurement unit setting button once.

## Replacing the batteries

The supplied CR2032 3V battery is already installed in the battery compartment. When the battery needs to be replaced, use the supplied screwdriver to loosen the screw on the battery cover. Replace the battery and screw the cover back on, tightening it by hand.

## Technical data

| **Specifications** | |
|---|---|
| Accuracy | ±0,01mm |
| Measuring range | 150mm |
| Material | Fully stainless steel |
| Measuring units | mm / Inch |
| Battery type | CR2032 3V |
| Operating temperature | -10℃ tot 50℃ |
| Storage temperature | -20℃ tot 60℃ |
| Dimentions | 235 x 78 x 18mm |

## Warnung

- The Maka Caliper is a sensitive device and must be handled with care.
- Always store the caliper in the supplied case to prevent damage.
- Do not store or use the device in extreme temperatures or in a place subject to rapid temperature fluctuations. The instrument may not function properly if used outside its operating temperature range.
- Do not attempt to disassemble the instrument. Have it repaired by your Maka dealer.

## Maintenance

Use a dry, soft cloth to remove dirt from the instrument. Do not use cleaning agents or solvents.
Use the supplied case to store and transport the caliper.

## Warranty

The Maka MKT150S Caliper is covered by a 1-year manufacturer's warranty.